

ALLEVYN® NON-ADHESIVE



FR

Smith+Nephew

Smith+Nephew

ALLEVYN® NON-ADHESIVE

Pansement hydrocellulaire non adhésif

Description

Les pansements ALLEVYN NON-ADHESIVE sont constitués de trois couches : une compresse hydrocellulaire absorbante disposée entre un voile interface non adhésif perforé et un film supérieur hydrophobe et hautement perméable à l'air.

Mode d'action

La construction à trois couches des pansements ALLEVYN NON-ADHESIVE facilite la gestion dynamique des fluides pour maintenir un milieu humide qui favorise la cicatrisation et réduire le risque de macération. Le film supérieur contribue à prévenir toute fuite de liquide du pansement et la contamination bactérienne de la plaie. Le pansement est facile à appliquer et à retirer. L'absence d'adhésif permet d'utiliser le pansement sur des peaux fragiles.

Indications

Prise en charge, par deuxième intention, des plaies exsudatives bourgeonnantes chroniques et aiguës superficielles à profondes, y compris les escarres, les ulcères de jambe, les ulcères du pied diabétique, les plaies malignes, les plaies chirurgicales, les brûlures au premier et deuxième degré, les sites donneurs de greffe et les ulcères fongueux. Les pansements ALLEVYN HEEL sont adaptés à une utilisation sur les talons et autres zones difficiles à panser et contribuent à un protocole de décharge de la pression lorsqu'ils sont utilisés en association avec des dispositifs de décharge de la pression.

Précautions d'emploi

- Ne pas utiliser avec des agents oxydants comme les solutions d'hypochlorite (p. ex., DAKIN) ou de l'eau oxygénée, car ceux-ci peuvent dégrader le composant en polyuréthane absorbant du pansement.
- En présence de rougeurs ou de sensibilité, arrêter l'utilisation et consulter un professionnel de santé.
- Les pansements ALLEVYN HEEL ne doivent pas être utilisés pour soulager la pression indépendamment de dispositifs de décharge de la pression.
- Les pansements ALLEVYN NON-ADHESIVE sont à usage unique et ne doivent pas être réutilisés au risque d'entraîner une contamination croisée ou une infection et d'être inefficaces.
- Après ouverture, ne pas conserver les pansements non utilisés pour application à une date ultérieure.
- En cas d'utilisation sur des plaies infectées, les plaies doivent être traitées conformément au protocole clinique local.

Les pansements sont destinés aux professionnels de santé ou aux patients sous la direction d'un professionnel de santé. Lorsque cela est nécessaire, les professionnels de santé doivent fournir des conseils appropriés aux patients sur la manière d'appliquer le pansement, de le surveiller, de le retirer et de le jeter, et sur le moment où il faut contacter un professionnel de santé, comme indiqué dans cette notice.

Mode d'emploi:

- Nettoyer la plaie conformément aux protocoles cliniques locaux. S'assurer que la peau périlésionnelle est propre, sèche et ne comporte pas trop de pilosité.
- Sélectionner une taille de pansement appropriée et le retirer de l'emballage en respectant les règles d'hygiène.
- Les pansements peuvent être découpés pour s'adapter aux zones difficiles à panser. En cas d'utilisation avec un traitement par compression, découper le pansement à la taille de la plaie. Toujours observer les règles d'hygiène lors de la découpe du pansement. Le fait de découper le pansement compromet la barrière antibactérienne et les propriétés hydrophobes du pansement.
- Appliquer la face blanche sur la plaie en veillant à ce qu'elle soit bien en contact et la fixer à l'aide d'un film de fixation de pansement (par exemple OPSITE® FLEXIFIX ou OPSITE FLEXIFIX GENTLE), de sparadrap ou d'un bandage.
- Si le pansement a été découpé, veiller à ce que toute zone de mousse exposée soit recouverte d'un film adéquat en faisant bien attention de ne pas couvrir la totalité du pansement.
- Les pansements ALLEVYN NON-ADHESIVE peuvent être utilisés avec INTRASITE® GEL pour les plaies nécrotiques ou fibrineuses.

Retrait du pansement

Retirer le pansement de fixation ou le bandage et soulever le pansement pour l'éloigner de la plaie. Éliminer conformément aux protocoles cliniques locaux ou éliminer dans le respect des règles d'hygiène après utilisation.

Fréquence de changement

Au cours des premiers stades de la prise en charge de la plaie, les pansements ALLEVYN NON-ADHESIVE doivent être inspectés conformément au protocole clinique local. Les pansements peuvent être laissés en place, sans être touchés, jusqu'à 7 jours ou jusqu'à ce que l'exsudat soit visible et s'approche à 1,5 cm du bord du pansement, selon la première de ces deux éventualités. La décision de changer de pansement doit dépendre de l'évaluation clinique et des protocoles locaux, sous la direction d'un professionnel de santé. L'échelle* sur le sachet est uniquement destinée à des fins d'orientation, pour aider à la sélection des pansements, et il faut veiller à éviter toute contamination croisée. S'il semble que, lors de l'utilisation du dispositif, un incident grave est survenu, le signaler au fabricant et à l'autorité compétente. Complaints@Smith+Nephew.com



Point vert / Grüner Punkt / Punto verde / Groene punt



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Non utilizzzare se la confezione è danneggiata / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is



Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England

©Trade Marks of Smith+Nephew. ©Smith+Nephew 2023

Date of issue 07/2023. Revision 01

www.smith-nephew.com

This product may be covered by one or more US Patents

www.smith-nephew.com/patents



Smith & Nephew Operations B.V.
Bloemlaan 2, 2132 NP Hoofddorp, Netherlands



STERILE R



25°C/
77°F



10601835 35489

Disponibilité du produit

Code	Taille	Disponibilité
66800024	5cm x 5cm	Boîte de 10
66800022	10cm x 10cm	Boîte de 10
66800020	10cm x 20cm	Boîte de 10
66800013	15cm x 15cm	Boîte de 10
66800023	20cm x 20cm	Boîte de 10
66000663	40cm x 70cm	Boîte de 2
66800021	Talon	Boîte de 5

* Certaines tailles uniquement

©Marques de commerce de Smith+Nephew. Date de publication 07/2023. Révision 01

Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs brevets américains

www.smith-nephew.com/patents

ALLEVYN[®] NON-ADHESIVE

NON-ADHESIVE

NICHT HASTENDER VERBAND

MODERATE

PASSIGEES ABSORPTIÖNVERMOEGEN

UP TO 7 DAYS

BIS ZU 7 TAGE LEBENSDAUER DES VERBANDES

DE

SmithNephew

ALLEVYN[®] NON-ADHESIVE

Nicht haftender hydrozellulärer Schaumverband

Produktbeschreibung
ALLEVYN NON-ADHESIVE Schaumverbände haben einen dreischichtigen Aufbau, die ein absorbierendes hydrozelluläres Wundkissen zwischen einer perforierten nicht haftenden Wundauflage und einer atmungsaktiven, wasserdichten Außenfolie kombiniert.

Wirkweise

Die dreilagige Konstruktion von ALLEVYN NON-ADHESIVE Schaumverbänden ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement, das ein feuchtes Wundheilungsmilieu schafft und zur Heilung beiträgt und das Risiko einer Mazeration in der Wundumgebung minimieren kann. Die Außenfolie hilft, das Eindringen von Flüssigkeit und eine bakterielle Kontamination der Wunde zu verhindern. Der Verband lässt sich leicht anlegen und entfernen. Da der Verband keinen Klebstoff enthält, ist er für die Verwendung auf empfindlicher Haut geeignet.

Indikationen

Wundversorgung von sekundär heilenden chronischen und akuten, tiefen, flachen oder oberflächlich granulierenden und exsudierenden Wunden, einschließlich Druckgeschwüre, Beinschwüre, diabetische Fußgeschwüre, maligne Wunden, Operationswunden, Verbrennungen ersten und zweiten Grades, Entnahmestellen und exzudierende Wunden. ALLEVYN HEEL Schaumverbände nicht haftend eignen sich zur Abdeckung von Fersen und anderen schwierigen Bereichen und tragen zu einem druckentlastenden Protokoll bei, wenn sie in Verbindung mit druckentlastenden Geräten verwendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie diese nicht mit Oxidationsmitteln wie Hypochloritlösungen (z. B. EUSOL) oder Wasserstoffperoxid, da diese die absorbierende Polyurethankomponente des Verbandes abbauen können.
- Wenn Hautrötungen oder Zeichen einer Sensibilisierung auftreten, stellen Sie die Anwendung ein und konsultieren Sie das medizinische Fachpersonal.
- ALLEVYN HEEL Schaumverbände nicht haftend dürfen ohne Druckentlastungsrichtungen nicht zur Druckentlastung verwendet werden.
- ALLEVYN NON-ADHESIVE Schaumverbände sind nur zum Einmalgebrauch bestimmt und sollten nicht wiederverwendet werden, da es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen kann und der Verband unwirksam sein kann.
- Bewahren Sie unbenutzte Verbände nach dem Öffnen nicht für eine spätere Anwendung auf.
- Bei Verwendung auf infizierten Wunden sollte die Wunde gemäß dem lokalen klinischen Protokoll behandelt werden. Verbände sind für den Gebrauch durch medizinisches Fachpersonal und für die Verwendung durch Patienten unter Anleitung von medizinischem Fachpersonal bestimmt.

Produktverfügbarkeit			
Best.-Nr.	Größe	Packungseinheit	
66800024	5cm x 5cm	Karton mit 10 Stück	
66800022	10cm x 10cm	Karton mit 10 Stück	
66800020	10cm x 20cm	Karton mit 10 Stück	
66800013	15cm x 15cm	Karton mit 10 Stück	
66800023	20cm x 20cm	Karton mit 10 Stück	
66000663	40cm x 70cm	Karton mit 2 Stück	
66800021	Ferse	Karton mit 5 Stück	

*Nur bei manchen Größen

©Marken von Smith+Nephew. Ausgabedatum 07/2023. Änderung 01
Dieses Produkt unterliegt eventuell einem oder mehreren US-Patenten
www.smith-nephew.com/patents

ALLEVYN[®] NON-ADHESIVE

NON-ADHESIVE

NEKAZIONALE NON ADESIVA

MODERATE

ASSORBENZA MODERATA

UP TO 7 DAYS

TEMPO DI PERMANENZA FINO A 7 GIORNI

IT

SmithNephew

ALLEVYN[®] NON-ADHESIVE

Medicazione in schiuma idrocellulare non adesiva

Descrizione
Le medicazioni ALLEVYN NON-ADHESIVE hanno una struttura a tre strati che combina un tampone idrocellulare assorbente fra uno strato di contatto con la ferita perforato non aderente e una pellicola esterna ad alta traspirabilità e impermeabile all'acqua.

Mecanismo di azione

L'avanzata struttura a tre strati delle medicazioni ALLEVYN NON-ADHESIVE agevola il controllo dinamico dell'essudato per fornire un ambiente umido di guarigione per la ferita, che favorisce la guarigione e può contribuire a ridurre al minimo il rischio di macerazione. La pellicola esterna contribuisce a prevenire le macchie di liquido e la contaminazione batterica della ferita. La medicazione è facile da applicare e rimuovere. Grazie all'assenza di adesivo, la medicazione è adatta all'uso sulla cute fragile.

Indicazioni

Trattamento per seconda intenzione di ferite essudanti croniche e acute a tutto spessore, a spessore parziale o superficiali in fase di granulazione, come ulcere da decubito, ulcere degli arti inferiori, ulcere del piede diabetico, ferite oncologiche, ferite chirurgiche, ustioni di primo e secondo grado, siti donatori e ulcere patologicamente iperproliferanti. Le medicazioni ALLEVYN HEEL sono adatte per medicare il tallone e altre aree più difficili e contribuiscono a un protocollo di riduzione della pressione quando vengono usate insieme ai dispositivi di riduzione della pressione.

Precauzioni

- Non utilizzare con agenti ossidanti come soluzioni a base di ipoclorito (ad es., EUSOL) o perossido di idrogeno perché possono danneggiare il componente di poliuretano assorbente della medicazione.
- In presenza di arrossamenti e sensibilizzazioni, sospendere l'uso e consultare un operatore sanitario.
- Le medicazioni ALLEVYN HEEL non devono essere usate per alleviare la pressione indipendentemente dai dispositivi di riduzione della pressione.
- Le medicazioni ALLEVYN NON-ADHESIVE sono esclusivamente monouso e non devono essere riutilizzate in quanto potrebbero verificarsi contaminazioni crociate o infezioni e pregiudicherebbero l'efficacia della medicazione.
- Una volta aperta la confezione, non conservare le medicazioni non utilizzate per un'applicazione successiva.
- Se usate su ferite infette, queste devono essere trattate come da protocollo clinico locale.

Le medicazioni sono destinate all'uso da parte di operatori sanitari o di pazienti sotto la supervisione di un operatore sanitario.

Confezioni disponibili			
Codice	Misura	Pezzi per confezione	
66800024	5 cm x 5 cm	Scatola da 10	
66800022	10 cm x 10 cm	Scatola da 10	
66800020	10 cm x 20 cm	Scatola da 10	
66800013	15 cm x 15 cm	Scatola da 10	
66800023	20 cm x 20 cm	Scatola da 10	
66000663	40 cm x 70 cm	Scatola da 2	
66800021	Tallone	Scatola da 5	

*solo certe misure

©Marchi commerciali di Smith+Nephew. Data di pubblicazione 07/2023. Revisione 01
Questo prodotto può essere protetto da uno o più brevetti statunitensi
www.smith-nephew.com/patents

Se necessario, l'operatore sanitario dovrà istruire adeguatamente il paziente su come applicare, monitorare, rimuovere e smaltire la medicazione, e quando rivolgersi a un operatore sanitario, come spiegato nella presente guida.

Istruzioni per l'uso

- Pulire la ferita seguendo i protocolli clinici locali. Assicurarsi che la cute perilesionale sia pulita, asciutta e priva di peluria in eccesso.
- Scegliere una medicazione di misura idonea e rimuoverla dalla confezione utilizzando una tecnica pulita.
- È possibile tagliare le medicazioni per adattarle alle aree più difficili. Se utilizzato sotto la terapia compressiva, la medicazione deve essere ritagliata in modo da corrispondere alle dimensioni della lesione. L'operazione di taglio deve sempre essere eseguita con una tecnica pulita. Tagliare la medicazione comprometterà la barriera batterica e le proprietà di resistenza agli spruzzi d'acqua della medicazione stessa.
- Applicare il lato bianco sulla ferita verificando che aderisca bene e fissare con pellicola (ad es., OPSITE[®] FLEXIFIX oppure OPSITE FLEXIFIX GENTLE), nastro o bendaggio appositi.
- Se la medicazione è stata tagliata, assicurarsi che le eventuali zone di schiuma esposte dal taglio siano coperte da una medicazione adatta con film, senza però occludere l'intera medicazione.
- In caso di ferite necrotiche o con slough, le medicazioni ALLEVYN NON-ADHESIVE possono essere utilizzate in associazione a INTRASITE[®] GEL.

Rimozione della medicazione

Rimuovere la medicazione o il bendaggio di fissaggio o sollevare la medicazione, allontanandola dalla ferita. Smaltire secondo i protocolli clinici locali o gettare in modo igienico dopo l'uso.

Frequenza di sostituzione

Durante le prime fasi della gestione delle ferite, le medicazioni ALLEVYN NON-ADHESIVE devono essere ispezionate seguendo il protocollo clinico locale. Le medicazioni possono essere mantenute in sede senza interventi fino a 7 giorni, oppure fino a quando l'essudato è visibile e si avvicina a una distanza di 1,5 cm dal bordo della medicazione (in base alla condizione che si verifica per prima). La decisione di sostituire la medicazione deve essere presa in base al giudizio clinico e ai protocolli locali sotto la guida di un operatore sanitario. La rappresentazione grafica* della medicazione sulla busta ha il solo scopo di agevolarne la scelta; si richiede comunque la massima attenzione onde evitare la contaminazione incrociata. Se durante l'utilizzo del dispositivo si ritiene che sia avvenuto un incidente grave, si prega di riferirlo al fabbricante e alla propria autorità competente.

Complaints@Smith-Nephew.com

ALLEVYN[®] NON-ADHESIVE

NON-ADHESIVE

NIET KLEVENDE VERBAND

MODERATE

GEWISSE ABSORPTIEVERMOEKEN

UP TO 7 DAYS

DRAAGTIJD TOT 7 DAGEN

NL

SmithNephew

ALLEVYN[®] NON-ADHESIVE

Niet klevend hydrocellulair foamverband

Omschrijving
ALLEVYN NON-ADHESIVE-verbanden hebben een samenstelling van drie lagen, bestaande uit een absorberende hydrocellulaire foamlag die tussen een geperforeerde niet klevende wondcontactlaag en een sterk waterdampdoorlaatbare waterdichte folie toplaag ligt.

Werking

De drielaagse samenstelling van de ALLEVYN NON-ADHESIVE-verbanden zorgt voor een dynamisch vochtbeheer zodat een vochtig wondgenezingsklimaat wordt gecreëerd waardoor de genezing wordt bevordert en het risico op maceratie kan worden geminimaliseerd. De buitenlaag helpt bij de preventie van doorlekken van vocht en bacteriële besmetting van de wond. Het verband is gemakkelijk aan te brengen en te verwijderen. Doordat het verband geen kleefmiddel heeft is het geschikt voor gebruik op een kwetsbare huid.

Indicaties

Wondverzorging bij een verstoord genezingsproces van chronische en acute, diepe, oppervlakkige of oppervlakkige granulerende, exsuderende wonden, waaronder decubituswonden, beenulcera, diabetische voetulcera, maligne wonden, operatiewonden, eerste- en tweedegraads brandwonden, donorplaatsen en oncologische ulcera. ALLEVYN HEEL-verbanden zijn geschikt voor het verbinden van hiel en andere lastige plekken en maken deel uit van een drukontlastend protocol wanneer ze worden gebruikt in combinatie met drukverlagende hulpmiddelen.

Voorzorgsmaatregelen

- Niet gebruiken in combinatie met oxiderende producten zoals hypochlorietoplossingen (bijv. EUSOL) of waterstofperoxide, aangezien deze de absorberende polyurethaan componenten van het verband kunnen afbreken.
- Als er roodheid of gevoeligheid optreedt, stop dan het gebruik en raadpleeg een professionele zorgverlener.
- ALLEVYN HEEL-verbanden mogen niet worden gebruikt voor drukontlastend zonder drukontlastende hulpmiddelen.
- ALLEVYN NON-ADHESIVE-verbanden zijn uitsluitend voor eenmalig gebruik en mogen niet worden hergebruikt omdat dit kan resulteren in kruisbesmetting of infectie en het verband mogelijk niet effectief is.
- Bewaar een geopende verpakking met verband niet voor gebruik op een later moment.
- Bij gebruik bij geïnfecteerde wonden moeten de wonden behandeld worden volgens het plaatselijke klinische protocol.

Beschikbaarheid van het product		
Code	Afmeting	Verpakking
66800024	5 cm x 5 cm	Doos van 10
66800022	10 cm x 10 cm	Doos van 10
66800020	10 cm x 20 cm	Doos van 10
66800013	15 cm x 15 cm	Doos van 10
66800023	20 cm x 20 cm	Doos van 10
66000663	40 cm x 70 cm	Doos van 2
66800021	Hiel	Doos van 5

*alleen bepaalde maten

©Handelsmerken van Smith+Nephew. Datum van uitgifte 07/2023. Herziening 01
Dit product kan onder een of meer Amerikaanse (VS) octrooien vallen
www.smith-nephew.com/patents

De verbanden zijn bedoeld voor gebruik door professionele zorgverleners of voor gebruik door patiënten op aanwijzing van een zorgverlener. Zorgverleners moeten waar nodig passend advies geven aan patiënten over het aanbrengen, monitoren van het verband, verwijderen en afvoeren van het verband en over wanneer de patiënt contact op moet nemen met een zorgverlener zoals beschreven in deze brochure.

Gebruiksaanwijzing

- Reinig de wond volgens de plaatselijke klinische protocollen. Zorg ervoor dat de omliggende huid schoon, droog en vrij van overtollig haar is.
- Kies een geschikte maat verband en neem het uit de verpakking volgens een schone techniek.
- Verbanden kunnen op maat worden geknipt om te worden aangepast aan lastige plekken. Bij gebruik onder compressietherapie moet het verband op maat van de wond worden geknipt. Gebruik altijd een schone techniek bij het knippen van het verband. Het knippen van het verband zal de bacteriële barrière en de douchebestendige eigenschappen van het verband in gevaar brengen.
- Breng het witte vlak aan op de wond en zorg voor goed contact en zet het vast met een verbandgaas (bijv. OPSITE[®] FLEXIFIX of OPSITE FLEXIFIX GENTLE), verbandtape of een zwachtel.
- Als het verband op maat is geknipt, zorg er dan voor dat eventuele blootgestelde foampoppervlakken bedekt zijn met een geschikt film-/folieverband, maar zorg ervoor dat niet het gehele verband wordt bedekt.
- ALLEVYN NON-ADHESIVE-verbanden kunnen worden gebruikt in combinatie met INTRASITE[®] GEL voor necrotische wonden of wonden met vervloeiende necrose.

Verwijderen van het verband

Verwijder het verbandgaas of de zwachtel en haal het verband van de wond af. Voer het product als afval af volgens plaatselijke klinische protocollen, of gooi het op hygiënische wijze weg na gebruik.

Frequente verbandwisseling

Tijdens de eerste stadia van wondbehandeling dienen ALLEVYN NON-ADHESIVE-verbanden volgens het ter plaats geldende klinische protocol geïnspecteerd te worden. Verbanden mogen, ongestoord, tot 7 dagen blijven zitten of tot dat exsudaat zichtbaar is en de rand van het verband 1,5 cm nadert, afhankelijk van wat eerder optreedt. De beslissing over wanneer het verband moet worden verwisseld, moet worden genomen op basis van klinische beoordeling en lokale protocollen onder begeleiding van een zorgverlener. De schaalverdeling* op de verpakking is uitsluitend bedoeld als hulpmiddel bij de keuze van het juiste verband. Ga voorzichtig te werk om kruisbesmetting te voorkomen. Als u van mening bent dat er tijdens gebruik van dit hulpmiddel een ernstig incident heeft plaatsgevonden, rapporteer dit dan bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten. Complaints@Smith-Nephew.com